

XII Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XXVII Jornadas de Investigación. XVI Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. II Encuentro de Investigación de Terapia Ocupacional. II Encuentro de Musicoterapia. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2020.

## **Soñar en cuarentena. Un archivo onírico “beradtiano” en tiempos del COVID-19.**

Brienza, Lucia, Castro, Flavia y Nivoli, María Soledad.

Cita:

Brienza, Lucia, Castro, Flavia y Nivoli, María Soledad (2020). *Soñar en cuarentena. Un archivo onírico “beradtiano” en tiempos del COVID-19. XII Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XXVII Jornadas de Investigación. XVI Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. II Encuentro de Investigación de Terapia Ocupacional. II Encuentro de Musicoterapia. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-007/217>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/etdS/naC>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

# SOÑAR EN CUARENTENA. UN ARCHIVO ONÍRICO “BERADTIANO” EN TIEMPOS DEL COVID-19

Brienza, Lucia; Castro, Flavia; Nivoli, María Soledad

Universidad Nacional de Rosario. Instituto Universitario Italiano de Rosario. Rosario, Argentina.

## RESUMEN

Se presentan aquí algunas reflexiones preliminares en torno a la configuración de un archivo de sueños en el marco de la cuarentena por el COVID-19 que cuenta hasta la fecha (junio de 2020) con doscientos relatos oníricos. Hemos dado inicio a nuestra recolección de sueños guiadas por el archivo onírico que confeccionó Charlotte Beradt durante los primeros años del nazismo y por su trabajo sobre la elaboración onírica en tiempos totalitarios. A partir de sus tesis sobre la naturaleza política de los sueños en situaciones críticas, nos preguntamos por la posibilidad de encontrarnos con una modalidad onírica similar en tiempos de pandemia. Luego detallamos algunos de los tópicos de nuestro archivo, ordenado en principio cronológicamente siguiendo las etapas del confinamiento. Finalmente, indicamos algunos puntos para poner en discusión, aludiendo a las posibilidades críticas e interpretativas que posee un archivo onírico como el confeccionado aquí en función de su carácter de ayuda para que una vivencia en común se constituya en un recuerdo compartido y, eventualmente, permita formas diversas de elaboración de la experiencia.

## Palabras clave

Elaboración onírica - Archivo - Charlotte Beradt - COVID-19

## ABSTRACT

DREAM IN QUARANTINE. A “BERADTIAN” DREAM ARCHIVE FROM COVID-19

Some preliminary reflections on the configuration of a dream archive in the context of the quarantine by COVID-19 are presented here, which to date (June 2020) has two hundred dream stories. We have started our collection of dreams guided by the dream archive that Charlotte Beradt made during the early years of Nazism and by her work on dream in totalitarian times. Based on his theses on the political nature of dreams in critical situations, we wonder about the possibility of encountering a similar dream pattern in times of pandemic. Then we detail some of the topics in our archive, arranged in chronological order following the stages of confinement. Finally, we indicate some points to put into discussion, alluding to the critical and interpretative possibilities that a dream archive such as the one made here to help a common experience become a shared memory and, eventually, allow diverse forms of elaboration of the experience.

## Keywords

Dream production - Archive - Charlotte Beradt - COVID-19

## Presentación

A los pocos días de iniciado el aislamiento social preventivo y obligatorio en Argentina por el COVID-19, una de las integrantes de nuestro actual proyecto de investigación sobre sueños en situación totalitaria[i] sugiere la idea de recopilar los sueños de la cuarentena. La recolección de relatos comenzó en principio de un modo bastante casual, entre la gente más cercana, familiares, amigos, pacientes y conocidos. Luego, al constatar el interés que generaba la iniciativa a medida que iba avanzando la cuarentena, decidimos ampliar nuestra solicitud y comenzamos a recibir una gran cantidad de relatos oníricos, logrando reunir a la fecha (principios de junio del año 2020) alrededor de 200 sueños[ii].

La semana previa al decreto de confinamiento emitido por el gobierno argentino (Decreto 297/2020 del 19 de marzo), comenzamos a escuchar y a leer en las redes sociales que amigos, pacientes, colegas y hasta los propios integrantes de nuestro proyecto tenían *sueños beradtianos*, sueños en los que aparecía una impronta muy fuerte de lo público, es decir de lo que sucedía en el mundo circundante. En efecto, comenzamos a percibir que la gran cantidad de los sueños en el marco de este confinamiento podían homologarse, en algunos elementos centrales, a aquellos sueños recolectados por Charlotte Beradt (2019) en los primeros años del nazismo, cuando aún no podía adivinarse plenamente el poder destructor del régimen.

## 1) Beradt y la tesis sobre los sueños en situación totalitaria

A mediados de los años 30 en Alemania, Beradt descubre algunas particularidades en la elaboración onírica de sus contemporáneos y de ella misma. En primer lugar, percibe que esos sueños eran “políticos”, es decir, pertenecían con pleno derecho al mundo de circunstancias que la sociedad alemana estaba atravesando en su conjunto y que poco tenían que ver con la configuración singular de cada uno de sus soñantes. Asimismo, advierte que el régimen nazi había invadido la intimidad de los sujetos con tal eficacia, que había conseguido inmiscuirse en su ámbito onírico. Si en los sueños, habitualmente, los sujetos conjugan cuestiones y vivencias personales diurnas con las configuraciones de su deseo inconciente logrando así una formación estética original, bajo el totalitarismo los sueños se vol-

vían rígidos y estereotipados. Los relatos recopilados por Beradt parecían salir directamente del “taller del régimen totalitario”, es decir que por su regularidad y similitud parecían “cortados por la misma tijera”. Beradt sugiere, además, que la producción onírica funcionaba como un “sismógrafo” de su época, es decir, tenía la capacidad de advertir antes que el pensamiento de la vigilia la catástrofe que se avecinaba.

Si bien en esta actualidad pandémica no estamos frente a una situación totalitaria como lo estuvo Beradt cuando confeccionó su archivo onírico, es preciso destacar ciertos elementos similares, que se refieren básicamente a la simultaneidad de una situación que pone en peligro de vida *física y social* al mundo en su conjunto y que amenaza con transformarlo para siempre. Durante los últimos meses prácticamente toda la población mundial estuvo sometida a la misma amenaza y a los mismos temores, más allá de las singularidades locales, de las resistencias individuales y de las regulaciones gubernamentales. Que todo un país o, más aún, que casi todos los continentes se encontraran al mismo tiempo en estado de confinamiento, era una oportunidad única para investigar la manera en que se presentaba la producción onírica de los diversos sujetos enfrentados a condiciones que los igualaban. Lo que comenzamos a advertir era que cuando lo común se eleva por encima de lo individual impacta directamente en el mundo onírico. “El taller de la pandemia” parecía estar dictando los sueños de nuestros allegados. Con esta hipótesis nos lanzamos a recolectarlos a fin de conformar un archivo onírico “beradtiano” en tiempos del COVID-19. [iii]

## 2) Un archivo onírico “beradtiano” en tiempos de cuarentena por el COVID-19

La tesis beradtiana de que los sueños en circunstancias similares aparecen en su versión social, colectiva o incluso “coral” abona nuestra principal hipótesis, que aquí la elaboración onírica no parece estar principalmente orientada por el cumplimiento de un deseo sexual infantil reprimido, como sostiene la versión clásica de Freud (1979), sino más bien por la irradiación superintensa de los acontecimientos del mundo circundante. Es por eso que la pregunta que motorizó la confección del archivo de sueños en cuarentena [iv] fue si las condiciones de temor generalizado, en este caso por la existencia de un virus que se contagia rápidamente y que produce una enorme cantidad de muertes, podían generar productos oníricos “estereotipados” entre diversos soñantes.

A partir de esta hipótesis y de esta pregunta surgieron una serie de interrogantes que se configuran como motor de la presente investigación: ¿Qué temas similares aparecen en estos relatos de sueños? ¿Qué cuestiones del ámbito de lo público tienen más presencia en esta suerte de “masificación onírica”?

La confección del archivo estuvo desde el inicio en consonancia con las distintas fases que el gobierno nacional argentino fue desplegando para enfrentar la pandemia, de modo que contiene

sueños agrupados en un primer ordenamiento que podríamos denominar “cronológico”. La “Fase 1” comenzó el 20 de marzo de 2020 y fue de carácter nacional, las siguientes fases se han ido sucediendo con una duración entre diez y catorce días, y al día de hoy (principios de junio) la gran mayoría de las provincias se encuentran transitando ya la “Fase 5” de distanciamiento social, es decir, que han salido del estado de cuarentena o “aislamiento”. Este simple ordenamiento cronológico responde por ahora a una conjetura que surgió al momento de iniciar la confección del archivo, y es la de si podrían manifestarse rasgos comunes y variantes en el contenido de los sueños e incluso en su producción conforme pertenezca a una u otra de las fases mencionadas. De producirse tal situación nos permitiría vincular la variabilidad con el aislamiento y sus efectos sobre los soñantes, ya que cada fase representa modalidades específicas de aislamiento, más rígidas/restrictivas o más flexibles/permisibles. En todo caso, tal hipótesis de partida podrá ser analizada recién al momento final de este extenso proceso que no ha concluido aún.

Por lo pronto, lo que podemos adelantar aquí son algunos de los tópicos o de los lugares comunes que aparecen en los relatos oníricos recolectados, como el estar en compañía de muchos familiares, amigos y personas desconocidas en fiestas y bares, en casas o en cumpleaños disfrutando y de pronto sentir una gran ansiedad e incluso angustiarse por haber roto el aislamiento. El trasladarse en colectivos, autos o taxis con temor a que la policía los detenga y les solicite la documentación que los habilitaría para movilizarse y que, mayoritariamente, no poseen. Dentro de esta serie incluso el caminar se torna una actividad peligrosa, los soñantes sienten miedo de circular por una ciudad a oscuras, que se ha tornado extraña y desconocida. Esta modalidad del recorrer las calles de la ciudad se combina con el temor de no llegar a destino y con el perderse en una ciudad que aparece vacía. En estos dos temas comunes (el estar acompañados y el viajar) los soñantes conocen y enuncian en los sueños, de manera clara, el conjunto de medidas que están infringiendo.

Otro de los tópicos comunes son los sueños donde los hospitales se convierten en laberintos, los soñantes no encuentran la salida y se vuelve imposible escapar; también aquellos donde las casas y los edificios se desmoronan. Podríamos aventurar, aún de manera apresurada, un tratamiento muy particular de la *espacialidad* presente en los sueños.

Los relatos donde el peligro reside en la casa propia son un tópico usual de los sueños en cuarentena. Transcurren escenas donde los sujetos se sienten vigilados, se alejan de las ventanas, presienten que un extraño ha ingresado en su casa, sienten temor y desesperación de ser secuestrados o asesinados. Pero también el archivo contiene sueños donde los peligros que se ciernen sobre el soñante provienen del exterior: bichos, pájaros amenazantes, bombas, armas, alambres y extraterrestres hacen sus apariciones extraordinarias sumiendo a los sujetos en un terror abrumador.

Escenas oníricas relatadas con gran sorpresa en las que el soñante está en su antigua casa de la infancia o conversa con sus abuelos (vivos o muertos) tienen su lugar en el archivo. Asimismo numerosas situaciones de encuentro y de apariciones de amigos y familiares ya fallecidos impregnan este registro.

Durante los primeros días de aislamiento los sueños que trascurrían en los supermercados mostrando escenas de lo cotidiano de tal actividad fueron muy frecuentes.

Finalmente, existe un gran número de sueños referidos a toda la serie vinculada directamente con el COVID-19 que remite a situaciones y expresiones asociadas al contagio, al infectar e infectarse, a médicos y a enfermeros, al lavado compulsivo de manos y al uso de guantes.

### 3) Algunos puntos en discusión

No somos ajenas a la complejidad de este trabajo y a las polémicas que ha despertado el trabajo de Beradt y que, eventualmente, también podría despertar el nuestro. Estos cuestionamientos son variados pero uno de los más importantes consiste en que el sueño ha sido, desde Freud, un producto subjetivo y singular, y resulta difícil pensar en ellos en términos de indicios colectivos o, aún más, en términos de “fuentes historiográficas” que nos permitan radiografiar un momento específico de la sociedad. No obstante, ya Reinhart Koselleck (1993) al leer a Beradt, nos proponía tomar esas producciones como datos necesarios de una sociedad en un momento histórico particular. En esa dirección, nuestra investigación también busca poner a prueba aquella sugerencia que hiciera dicho autor, lo que nos abriría perspectivas variadas no sólo en lo que hace a la psicología del sujeto sometido a una situación colectiva excepcional, sino también en lo que hace al diálogo entre disciplinas. Esto nos permitiría pensar con mayor complejidad los efectos de las situaciones colectivas excepcionales en las subjetividades ya no por la vía del trauma social[v], como se han desarrollado en algunas otras indagaciones (Huysen, 2002; Jelin, 2002) sino en el ámbito de lo cotidiano cuando eso cotidiano se vuelve excepcional.

Dentro de las ciencias sociales, especialmente dentro de la sociología y la historiografía, se ha investigado profusamente acerca de las memorias colectivas, la construcción de recuerdos compartidos, la elaboración de relatos e imágenes grupales sobre determinados acontecimientos históricos (Halbwachs, 2004; 2011; Todorov, 2008). Pero esas indagaciones no se preguntaron nunca específicamente sobre la faceta *inconciente* de dichos procesos colectivos. Un primer desafío consistiría en explorar la posibilidad de distinguir *situaciones comunes* de *vivencias compartidas* en el ámbito de lo onírico. Pensamos esta cuestión siguiendo los señalamientos que efectúa A. Margalit (2002) entre *recuerdo compartido* y *recuerdo en común*. Para este autor, el *recuerdo en común* es aquel que han vivido muchos individuos de una sociedad o de un grupo, en general, más del 70% de ellos. Y se trataría, entonces, de la sumatoria de recuerdos individuales. Pero el *recuerdo compartido* se carac-

teriza por su *entendimiento*. Es un recuerdo objetivado porque en él se integran las distintas perspectivas de quienes comparten el recuerdo en una *versión única*. El *recuerdo compartido*, entonces, necesita de la *ayuda* de los archivos, de las instituciones, de los monumentos, etc. para poder ser conservado en su dimensión social. En esta dirección, entonces, cabe la pregunta acerca de si la producción onírica bajo el Tercer Reich sería pensable en términos *compartidos* o *en común*. Siguiendo la segunda acepción, el sueño de cada uno de aquellos que compartieron sus relatos, tanto en aquellos tiempos totalitarios como en esta actualidad inédita de pandemia, sería una de esas *ayudas* que conforman finalmente *recuerdos compartidos* por una sociedad que, en esta ocasión, podría incluso trascender las fronteras de cada país.

Con la recolección y posterior análisis de sueños durante la pandemia, podemos enfrentarnos a una variedad de debates, discusiones e incluso impugnaciones, provenientes de distintos ámbitos, y que señalarían un abanico que al menos comprendería la historia, la psicología y, por supuesto, la epistemología. Muchas de esas discusiones podrían ser similares a las generadas por la publicación de Beradt. Pero si bien encontramos elementos comunes, ya señalados, también aparecen aquí nuevas situaciones problemáticas que podrían ser desafíos de estudio e interpretación. En primer lugar, está claro que no estamos bajo una situación totalitaria, ni tampoco bajo un régimen de terror. Pero sí estamos atravesados por la publicidad, la circulación desmedida de información no siempre fiable a través de las redes sociales y, además, en un momento que ha unificado poblaciones atravesando todo tipo de fronteras, no sólo geográficas. La reunión de sueños bajo pandemia no sustituiría investigaciones históricas, sociológicas o psicológicas, sino que se constituiría como una llave invaluable de contextualización y a la vez de análisis de una vivencia excepcional. Introduce un cambio de perspectiva y nos habilita, por una vez quizás en mucho tiempo, a pensar la producción sintomática singular en su dimensión colectiva, a la vez que, en el mismo diálogo, a poner en cuestión cuánto de la vivencia colectiva se hace eco en cada sujeto, produciendo una especie de achatamiento de lo singular para dar lugar a una situación más abarcativa en términos poblacionales. La recolección de la producción onírica de diferentes sujetos en distintas partes del país y del mundo, permite que esta se constituya en fuente de primer orden para la indagación historiográfica, aquel desafío del que nos hablaba Koselleck (1993), a la vez que habilita el análisis psicológico de un momento particular de las sociedades, desafiando los obstáculos epistemológicos que esta tarea ha conllevado la mayor parte de las veces. Ponen al desnudo la penetración del miedo en la vida particular de los soñantes y, a la vez, problematiza - tal como fuera señalado - la afirmación freudiana de que los sueños serían siempre cumplimientos de deseos más o menos reprimidos e inconcientes. ¿Es posible cuestionar a la autoridad máxima en términos de psicología onírica a partir de estas vivencias extraordinarias? ¿Es

posible que, finalmente, la psicología pueda contribuir al análisis de experiencias inéditas que, en general, quedan restringidas al estudio sociológico y/o historiográfico?

Estas y otras cuestiones son algunas de las posibles discusiones que se abrirían a partir del análisis de la producción onírica en cuarentena. Muchas de ellas son aún impensables. Pero creemos que vale la pena el desafío de abrir el campo disciplinar a otras miradas y estudiar de qué forma la psicología puede contribuir en esta dimensión del análisis onírico a la vida bajo formas de confinamiento por la pandemia.

## NOTAS

[i] “Charlotte Beradt y las tesis sobre los sueños en tiempos totalitarios. Repercusiones teórico-epistemológicas en la filosofía, la historia y el psicoanálisis”. Se trata de un proyecto de investigación radicado en la Facultad de Psicología de la Universidad Nacional de Rosario (UNR) y en la Facultad de Psicología del Instituto Universitario Italiano de Rosario (IUNIR). Este proyecto surge del trabajo de traducción del libro de Charlotte Beradt *El Tercer Reich de los sueños* [1966] (Prólogo y traducción: Leandro Levi y Soledad Nívoli. LOM: Santiago de Chile, 2019), inédito en español hasta la fecha.

[ii] Queremos reconocer especialmente la dedicación de los estudiantes de 3° Año Sede Rosario de la Facultad de Psicología del IUNIR, que realizaron sus propias recolecciones de sueños, aportando una enorme cantidad a nuestro archivo onírico en cuarentena.

[iii] Cuando iniciamos la divulgación más amplia, nos encontramos con un proyecto similar a nivel mundial (“*Pandemicdreams archive*” <https://archivedream.wordpress.com/>). Pudimos advertir además el interés público por el fenómeno de los sueños en situación de encierro a través de la publicación de artículos en diversos medios de comunicación. (“Sueños COVID-19: ¿por qué las personas tienen pesadillas durante el encierro?”

<https://www.infobae.com/coronavirus/2020/04/30/suenos-covid-19-por-que-las-personas-tienen-pesadillas-durante-el-encierro/>; “Sí, estamos soñando más en la cuarentena...y eso nos ayuda a mantener el equilibrio” <https://clar.in/2Y0si6y/>; “Coronavirus en Argentina: tres sueños por noche, un extraño efecto de la pandemia en el modo en que dormimos.” <https://clar.in/3d6YdDg/>).

[iv] No queremos dejar de mencionar aquí algunas consideraciones sobre la noción de *archivo* provenientes del estudio que realiza Arlette Farge (1991) sobre los archivos judiciales. Si bien en esta investigación nos abocamos a un “archivo onírico en cuarentena”, la autora nos insta a formular una serie de preguntas (¿qué entendemos por archivo? ¿Qué significa confeccionar un archivo hoy? ¿Qué materialidad posee un archivo de sueños?) que podrían ofrecer una mayor densidad y profundidad a nuestro problema. Farge sostiene que un archivo “es una desgarradura en el tejido de los días, el bosquejo realizado de un acontecimiento inesperado.” (pág.11), por lo que estaría ligado a la idea de ruptura con las condiciones cotidianas de vida, donde la realidad se impone en todas sus dimensiones invadiendo completamente a los sujetos. La existencia misma del archivo se origina con el gesto abrupto de arrancarse de una realidad y en su interior encuentra lugar

lo que nunca hubiera sido soñado. La otra idea a destacar es la vertiente de sentidos que acompañan a aquello designado como “archivo”. Para Farge el archivo es una fuente, un maná, un lugar para bucear, nadar, zambullirse, también lo es para ahogarse y quedar atrapada en las corrientes de sus aguas. Las analogías marinas son profusas e impregnan sus páginas con imágenes y sentidos contrarios, quizás su riqueza radique en la posibilidad que ofrece el archivo de expresarlas sin someterlas a críticas ni a reparos.

[v] Usualmente se ha tomado “prestada” la categoría de trauma de la psicología, sea proveniente de las ramas afines a la neurobiología, sea desde el campo del psicoanálisis, para hacer alusión a procesos que se supone habrían vivido diferentes sociedades, especialmente bajo regímenes dictatoriales. Pero no se ha indagado lo suficiente en esta dirección que aquí se presenta, es decir, en términos de producciones subjetivas que pueden pensarse a la vez como productos colectivos.

## BIBLIOGRAFÍA

- Beradt, Ch. (2019). *El Tercer Reich de los sueños*. Traducción y Prólogo de Leandro Levi y Soledad Nívoli. Posfacio de Barbara Hahn. Santiago de Chile: LOM.
- Farge, A. (1991) *La atracción del archivo*. Valencia: Alfons el Magnànim, IVEL.
- Freud, S (1979). *La interpretación de los sueños (segunda parte)*, en *Obras completas*, tomo V, trad. José L. Etcheverry. Buenos Aires: Amorrortu.
- Gantheret, F. (2002). «Postface» en Charlotte Beradt, *Rêver sous le IIIe Reich*. París: Payot.
- Halbwachs, M. (2004). *Los marcos sociales de la memoria*. Barcelona: Anthropos Editorial.
- Halbwachs, M. (2011). *La memoria colectiva*. Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Huyssen, A. (2002). *En busca del futuro perdido. Cultura y memoria en tiempos de globalización*. México: FCE.
- Jelin, E. (2002). *Los trabajos de la memoria*. Madrid: Siglo XXI.
- Koselleck, R. (1981). «Posfacio» en Charlotte Beradt, *Das Dritte Reich des Traums*, 2a ed. Frankfurt: Suhrkamp.
- Koselleck, R. (1993). “Terror y sueño” en *Futuro pasado. Para una semiótica de los tiempos históricos*. Barcelona: Paidós.
- Leibovici, M. (2002) «Preface» en Charlotte Beradt, *Rêver sous le IIIe Reich*. París: Payot.
- Margalit, A. (2002). *Ética del recuerdo*. Barcelona: Herder.
- Todorov, T. (2008) *Los abusos de la memoria*. Barcelona: Paidós.